

عشق ایرانی من

بیان یس اوره، کاترین سیگوره

ترجمهٔ اربا نوی



سرشناسه	:	اوره، بتاتریس
	:	Huret, Béatrice
عنوان و نام پدیدآور	:	عشق ایرانی من / بتاتریس اوره، کاترین سیگوره؛ ترجمه آ...
مشخصات نشر	:	تهران: کتاب کوله‌پشتی، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	:	۲۰۰ ص؛ ۱۴/۲۱×۵/۵ س.م.
شابک	:	978-600-461-101-5
وضعیت فهرست‌نویسی	:	فیبیا
یادداشت	:	عنوان اصلی: Calais mon amour : té moignage, 2017.
موضوع	:	داستان‌های فرانسه -- قرن ۲۱م.
موضوع	:	French fiction -- 21st century
موضوع	:	پناهندگان -- فرانسه -- داستان
موضوع	:	Refugees -- France -- Fiction
شناسه افزوده	:	سیگوره، کاترین
شناسه افزوده	:	Siguret, Catherine
شناسه افزوده	:	نوری، آریا، ۱۳۷۰ - مترجم
رده‌بندی کنگره	:	۱۳۹۶ ع۴و/۱ PQ۲۷۰۱
رده‌بندی دیوئی	:	۸۴۳/۶
شماره کتابشناسی ملی	:	۳۹۳۱۶۶۸



عشق اونی

بناتریس اوره، کاترین سبوره

ترجمه آریا نوری

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۱-۱۰۱-۵

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۷

ویراستار: ندا اکبرزاده

طراح جلد: احمد شهبازی

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

نشر کتاب کوله پشته

تلفن: ۶۶۵۹۷۶۱۳-۶۶۵۹۴۸۱۰

پست الکترونیک: koolehposhti_pub@yahoo.com

وبسایت: www.ketabekoolehposhti.com

اینستاگرام: ketabekoolehposhti

آدرس: تهران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان کارگر جنوبی، کوچه مهدیزاده، پلاک ۷، واحد ۱۰۲

تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است.

قیمت: ۲۸۰۰۰ تومان

مقدمه مترجم

عشق ایرانی من، براساس ماجرای کاملاً واقعی به رشته تحریر درآمده است. این کتاب، روایتگر داستان زندگی بناتریس اوره است. زنی فرانسوی که قرار است به جرم کمک غیرقانونی به مهاجران در خاک فرانسه، مجازات شود.

بناتریس، مادری مجرد که همراه مادر خود و پسر نوجوانش ساکن کاله است، هر روز بخشی از وقت خود را به کمک کردن به پناهجویانی که به خاک فرانسه پناه برده‌اند، صرف می‌کند. او به این کار علاقه زیادی داشته و آن را با جان و دل انجام می‌دهد. همه چیز برای بناتریس به خوبی پیش می‌رود تا اینکه او، در اردوگاه پناهنده‌ها، با پناهجویی ایرانی به نام مختار آشنا می‌شود.

مختار و تعداد دیگری از پناه‌جوها، به علت اعتراض به شرایط بسیار بد اردوگاه، لب‌های خود را به هم دوخته و دست به اعتصاب زده‌اند. بناتریس، در همان نگاه اول، به مختار دل می‌بندد. ولی چیزی که نمی‌داند، این است که این احساس کاملاً دوطرفه است.

به این ترتیب، ماجرای عاشقانه میان این دو نفر آغاز می‌شود. بناتریس، مختار و دوست پاکستانی او را به خانه خودشان می‌برد، غافل از اینکه این کار طبق قانون فرانسه جرم محسوب می‌شود. در نهایت، بناتریس به مختار و دوستش کمک می‌کند تا از طریق دریا و به وسیله قایق، به انگلستان پناه ببرند؛ آن‌هم با وجود عشقش به مختار.

پس از این، بناتریس، هر آخر هفته به طور منظم با اتومبیلش به انگلستان می‌رود تا با مختار وقت سپری کند تا اینکه روزی، پلیس، به منظور دستگیری وی، به محل کارش می‌رود.

تا لحظه نگارش این مقدمه، بناتریس اوره، به جرم کمک غیرقانونی به پناه‌جویان و نیز اسکان ایشان، تحت تعقیب قضایی قرار داشته و تا زمان برگزاری جلسه بعدی دادگاه خود، به صورت مشروط آزاد است. در صورت اثبات جرم و نیز قطعی شدن حکم دادگاه، وی با خطر ده سال حبس روبرو است.

آریا نری، ده بی‌ماه نود و هفت